

朋 友

pang4 yau5

* オリジナル歌手 = 譚詠麟

* 分類 = 広東語男性歌手歌曲

* 拼音・翻訳 = 「東方紅」

繁 星 流 動
faan4 sing1 lau4 dung6
無数の星が流れている

和 你 同 路
woh4 nei5 tung4 lo6
君と一緒に歩いている

從 不 相 識
chung1 bat1 seung1 sik1
見知らぬ関係から始まり

開 始 心 接 近
hoi1 chi2 sam1 jip3 gan6
心が近づき始めて

默 默 以 真 摯
mak6 mak6 yi5 jan1 ji3
黙して素直な気持ちでつきあってきた

待 人
doi6 yan4

人 生 如 夢
yan4 saang1 yue4 mung6
人生は夢のようだ

朋 友 如 霧
pang4 yau5 yue4 mo6
友達は霧のようだ

難 得 知 心
naan4 dak1 ji1 sam1
本当の心を知ることは難しい

幾 經 風 暴
gei2 ging1 fung1 bo6
いくつもの暴風を通り過ぎても

爲 著 我 不 退
wai4 jeuk6 ngoh5 bat1 tui3
僕のために半歩も退くことはなかったのは

半 步 正 是 你
boon3 bo6 jing3 si6 nei5
君だった

遙 遙 晚 空
yiu4 yiu4 maan5 hung1
遠くの夜空に

點 點 星 光
dim2 dim2 sing1 gwong1
星が煌いている

息 息 相 關
sik1 sik1 seung1 gwaan1
そのひとつひとつが繋がっている

你 我 那 怕 荊 棘 鋪 滿 路
nei5 ngoh5 na5 pa3 ging1 gik1 po3 moon5 lo6
君も僕もいばらの道を歩くことを怖がったりはしない

替 我 解 開 心 中 的 孤 單
tai3 ngoh5 gaai2 hoi1 sam1 jung1 dik1 goo1 daan1
僕の代わりに心の中の寂しさを解きほぐしてくれて

是 誰 明 白 我
si6 sui4 ming4 baak6 ngoh5
僕のことを分かってくれるのは誰なのか

情 同 兩 心
ching4 tung4 leung5 sam1
情はふたつの心を同じくし

一 起 開 心
yat1 hei2 hoi1 sam1
共に喜び

一 起 悲 傷
yat1 hei2 bei1 seung1
共に悲しむ

彼 此 分 擔 總 不 分 我 或 你
bei2 chi2 fan1 daam1 jung2 bat1 fan1 ngoh5 waak6 nei5
全てを分かち合って、お互いの心の垣根を取り除こう

你 爲 了 我 我 爲 了 你
nei5 wai6 liu5 ngoh5 ngoh5 wai6 liu5 nei5
君は僕のために 僕は君のために

共 赴 患 難 絕 望 裡 緊 握 你 手
gung6 foo6 waan naaan4 juet3 mong6 lui6 gan2 ak1 nei5 sau2
共に困難や絶望に向き合いながら 君の手を握りしめよう

朋 友
pang4 yau5
友よ